

The Artist in her Studio



is in acrylic on paper laid on canvas (130 x 180 cm) and dates from 1993. "Here the artist smokes a pipe in emulation of that Victorian symbol of female independence, George Sand, and dreams, while her pupil (the diminutive size suggests she may be part of the dream -- her younger self) confronts a still-life arrangement of cabbages. The cabbages were the most demanding part of the painting, as they had to be completed in three sessions before the leaves began to wilt." (from *Paula Rego* by John McEwen, Phaidon Press, second edition, 1997). According to the artist, the cabbages replaced the figure of a naked man, painted earlier.

*L'artiste dans son atelier **, tableau à l'acrylique sur papier maroufflé sur toile (130 X 180 cm), date de 1993. « Ici l'artiste, fumant la pipe en pensant à ce symbole de l'indépendance féminine au dix-neuvième siècle, George Sand, rêve, tandis que son élève (sa taille réduite suggère qu'elle pourrait faire partie du rêve – elle-même dans sa jeunesse) s'exerce à une nature morte aux choux. Ceux-ci constituèrent la partie la plus exigeante du tableau, car il fallut réduire à trois les séances avant que les

feuilles ne se flétrissent. » (Extrait de *Paula Rego* de John McEwen. Phaidon Press, deuxième édition, 1997). Si l'on en croit l'artiste, les choux se substituèrent à la figure d'un nu masculin, peint auparavant.

* Tableau reproduit en ouverture.